

Станом на: 21 лютого 2022 р.

# Профілактичне щеплення від коронавірусу дітей віком від 5 до 11 років

## Інформація для батьків та опікунів

Штам «омікрон» коронавірусу SARS-CoV-2 є **заразнішим** за інші штами та дуже швидко розповсюджується. Починаючи з грудня 2021 року, від COVID-19 також можна щепити дітей віком від 5 до 11 років **спеціальною мРНК-вакциною**.

Ця пам'ятка містить важливу інформацію щодо профілактичного щеплення від коронавірусу дітей віком від 5 до 11 років. На основі цієї **інформації** та стислого **контрольного списку** ви маєте прийняти **рішення**, чи робити своїй дитині щеплення.

### Чому щеплення може бути важливим для моєї дитини?

Діти, які відвідують дитячий садок або школу, багато контактують з іншими людьми. При цьому вони можуть не завжди дотримуватися дистанції чи правил гігієни. Таким чином, діти піддаються **підвищеному ризику зараження коронавірусом**, особливо штамом «омікрон», який легко передається. У багатьох дітей **відсутні чи є лише незначні симптоми захворювання** при зараженні коронавірусом.

Однак у рідкісних випадках у дітей спостерігається важкий перебіг хвороби. Особлива небезпека загрожує дітям, які мають попередні захворювання.

До того ж, у дітей, в яких спочатку не спостерігалось жодних симптомів захворювання, може розвинути рідкісне, але важке супутнє ускладнення «педіатричний багатосистемний запалювальний синдром». Для нього характерні, наприклад, гарячка, розлади шлунково-кишкового тракту та проблеми із серцево-судинною системою.

Також спостерігається наявність довгострокових наслідків (постковідний синдром). Наразі проводяться дослідження щодо того, наскільки часто вони виникають у дітей.

**Дитина, яка заразилася коронавірусом, може передавати вірус іншим, навіть якщо в неї відсутні симптоми захворювання.**



Також важливо: не тільки дитячі садки й школи, але й спортивні гуртки та музичні школи важливі для **розвитку й психічного здоров'я** дітей. Профілактичне щеплення сприятиме тому, що діти рідше заражатимуться та зможуть відвідувати ці заклади.

Ця **інформація** також  
доступна **полегшеною мовою**  
та **іноземними мовами**.



### Наразі Постійний комітет із вакцинації (STIKO) рекомендує робити дітям віком від 5 до 11 років щеплення від коронавірусу в наступних випадках:

**за наявності попередніх захворювань, як-от:**

- важка чи неконтрольована бронхіальна астма
- значна надлишкова вага
- важкі хронічні захворювання серця, нервової системи, легень або нирок
- важкі захворювання імунної системи
- ракові захворювання
- синдром Дауна (трисомія за 21 хромосомою)
- погано відкоригований цукровий діабет
- вроджені захворювання з важкими порушеннями

**при контакті з особами, які відносяться до групи особливого ризику:**

До групи особливого ризику відносяться особи,

- в яких перебіг захворювання COVID-19 з високою ймовірністю може бути важким

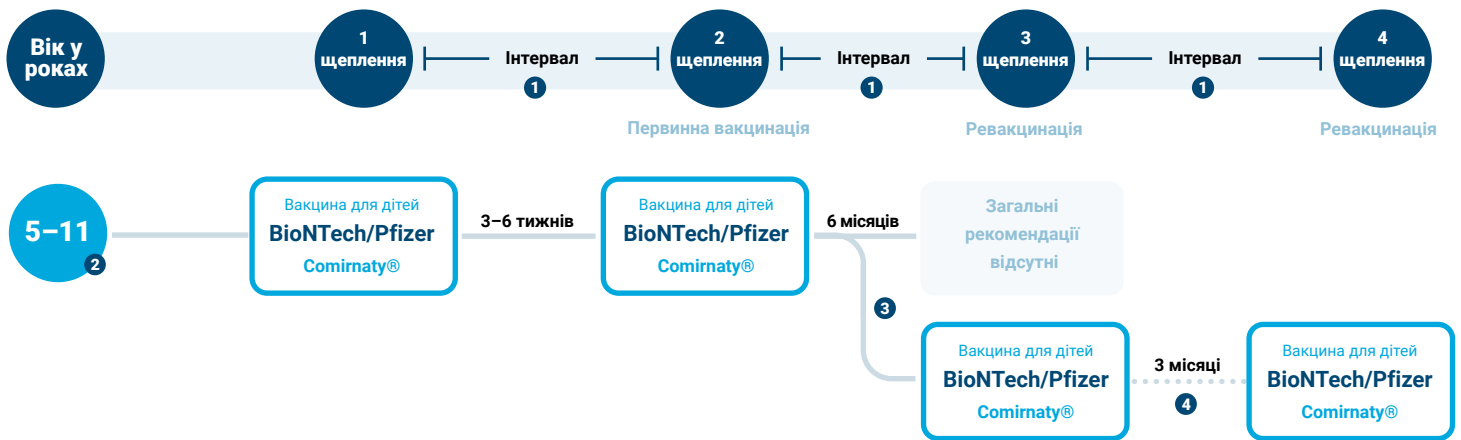
**ТА**

- яким не можна робити щеплення чи в яких, імовірно, в недостатній мірі сформувався захист після вакцинації, наприклад: літні люди.

**Дітям, які не мають попередніх захворювань та які не контактують з особами з особливої групи ризику, після консультації з лікарем також можна зробити щеплення, якщо батьки чи опікуни приймуть таке рішення.**

## Які існують вакцини для дітей віком від 5 до 11 років?

Наразі для дітей віком від 5 до 11 років **допущено до застосування мРНК-вакцину Comirnaty** від компанії BioNTech / Pfizer. Це означає, що доза вакцини **менша** чи становить лише третину від дози, передбаченої для інших вікових груп.



- 1 За перевищення рекомендованого інтервалу між щепленнями введення доз можна продовжувати далі. Починати курс вакцинації спочатку не потрібно.
- 2 Рекомендовано за наявності попередніх захворювань та при контакті з особами з групи ризику. Вакцинацію можна робити дітям віком від 5 років.
- 3 Першу ревакцинацію рекомендують робити дітям віком від 5 років лише за наявності попереднього захворювання чи за ослабленого імунітету.
- 4 Другу ревакцинацію рекомендують робити всім дітям із послабленим імунітетом (вік від 5 років), мешканцям установ, де ними опікуються, та особам, які піддаються підвищеному ризику, працюючи в центрах соціальної адаптації



### Більше інформації про рекомендації щодо вакцинації подано тут:

[www.rki.de/DE/Content/Infekt/EpidBull/Archiv/2022/01/Art\\_02.html%20+%20QR%20Code%20nach%20Vorlage](http://www.rki.de/DE/Content/Infekt/EpidBull/Archiv/2022/01/Art_02.html%20+%20QR%20Code%20nach%20Vorlage)



## Чи є вакцина безпечною для моєї дитини?

Перед наданням дозволу на використання вакцини її було ретельно протестовано. Після допуску вона також проходить регулярну **перевірку** на безпечність і можливі побічні дії.

Більшість дітей **переносять вакцинацію добре**. Можуть з'явитися звичайні **реакції на щеплення**, як-от біль у місці уколу, втома, головний біль або гарячка. Як правило, нездужання зникають за декілька днів.

Важкі побічні дії досі спостерігали лише в поодиноких випадках. Як і зі всіма іншими вакцинами, у рідкісних випадках **може з'явитись алергічна реакція**. Тому перед вакцинацією **повідомте лікарю**, чи вже була у вашої дитини колись алергічна реакція.

Актуальну інформацію щодо побічних дій подано в [Роз'яснювальній пам'ятці про мРНК-вакцини](#) Інститута Роберта Коха.

## Що робити, якщо моя дитина вже перехворіла на COVID-19?

Якщо ваша дитина заразилася коронавірусом або вже хворіла на COVID-19 і має одне з вказаних вище **попередніх захворювань**, як правило, рекомендують ввести **одну дозу вакцини** приблизно через 3 місяці.

Якщо ваша дитина заразилася коронавірусом або вже хворіла на COVID-19 і **не має** жодного з вказаних вище попередніх захворювань, наразі рекомендують **не робити вакцинацію від коронавірусу**.

## Де та як я можу зробити своїй дитині щеплення?

Ви можете зробити щеплення своїй дитині в дитячій поліклініці, у центрі вакцинації, у департаменті охорони здоров'я чи звернувшись до мобільної бригади з вакцинування. Ознайомтеся з оголошеннями та сповіщеннями в місцевих ЗМІ, а також з інформацією на [сайті вашого населеного пункту](#). У деяких федеральних землях також можна записатися на прийом за [телефоном 116 117](#). Вакцинація безкоштовна.



### Більше інформації подано тут:

- 🔗 [www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/impfung-bei-kindern-und-jugendlichen](http://www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/impfung-bei-kindern-und-jugendlichen)
- 🔗 Разом проти коронавірусу: [www.zusammengegen corona.de/impfen/kinder/corona-schutzimpfung-ab-5-jahren/](http://www.zusammengegen corona.de/impfen/kinder/corona-schutzimpfung-ab-5-jahren/)
- 🔗 Федеральне міністерство охорони здоров'я: [www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus/faq-covid-19-impfung.html](http://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus/faq-covid-19-impfung.html)

## Контрольний список: профілактичне щеплення дітей від коронавірусу

Цей короткий контрольний список допоможе вам прийняти рішення щодо вакцинації вашої дитини.

- ✓ Моїй дитині не менше 5 років. Так  Ні
- ✓ Проведення щеплення є перевагою для моєї дитини, оскільки вона має попереднє захворювання. За наявності цього попереднього захворювання STIKO особливо рекомендує зробити профілактичне щеплення від коронавірусу. Так  Ні
- ✓ Моя дитина контактує з особами, які відносяться до групи ризику. По відношенню до цих осіб у разі їх зараження коронавірусом виникає особливо підвищений ризик важкого перебігу хвороби. Ризик особливо високий, оскільки їм не можна робити щеплення чи в них не сформувався захист після вакцинації в достатній мірі. Так  Ні
- ✓ Я спокійно розповів(-ла) своїй дитині про вакцинацію від коронавірусу. Я проконсультувався(-лася) чи проконсультуюся з лікарем. Так  Ні
- ✓ Зробивши своїй дитині профілактичне щеплення від коронавірусу, я хочу захистити її від важкого перебігу захворювання COVID-19 та його можливих наслідків. Так  Ні



**Інформацію щодо профілактичного щеплення від коронавірусу осіб віком від 12 років подано тут:**

[www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/impfung-bei-kindern-und-jugendlichen/](http://www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/impfung-bei-kindern-und-jugendlichen/)



### Чому дотримання правил гігієни є однаково важливим як для вакцинованих, так і для невакцинованих осіб?

Профілактичне щеплення від коронавірусу **добре захищає від важкого перебігу захворювання**. При цьому воно не забезпечує стовідсоткового захисту. Хворіти на коронавірус можна також без симптомів, заражаючи при цьому інших людей.

Навіть після проведення вакцинації важливо дотримуватися **формули АНА+L+A**: **А** – дотримання дистанції, **Н** – дотримання правил гігієни, **А** – користування маскою, **L** – провітрювання (перші літери німецьких слів); також слід користуватися додатком **Corona-Warn**. **Звузьте** також за можливості свої **контакти** та перш ніж зустрічатися з особами з групи ризику, робіть **тест на коронавірус** (навіть якщо у вас відсутні симптоми захворювання).

### Залишилися запитання? Контакти BZgA:



[infektionsschutz.de/corona-schutzimpfung](http://infektionsschutz.de/corona-schutzimpfung)



[facebook.com/bzga.de](https://facebook.com/bzga.de)



**0800 232 27 83**

безкоштовна телефонна консультація в BZgA



[www.bzga-k.de/youtube](http://www.bzga-k.de/youtube)